

INTRODUCERE

Cartea de față, DICȚIONAR DE TERMENI DIN DOMENIUL BIOMEDICAL, a fost concepută pentru a îndeplini un scop precis: acela de a servi drept instrument de lucru eficient pentru cei care își doresc un dicționar bilingv de termeni din domeniul biomedical. Construit pragmatic, volumul oferă explicații detaliate ale diferiților termeni medicali și științifici, atât în limba română, cât și în limba engleză. Din acest motiv, acest dicționar este o resursă excelentă pentru profesioniști, studenți și cercetători în domeniul biomedical, oferind definiții clare și precise care facilitează înțelegerea și comunicarea între limbi. Intrările acoperă o gamă largă de subiecte, de la anatomie, patologie, farmacologie până la proceduri medicale, ceea ce transformă dicționarul într-un instrument versatil pentru oricine este implicat în domeniul sănătății și al științelor biomedicale.

Cu o structură clară, dicționarul este organizat meticulos pentru a asigura ușurința utilizării. Fiecare termen este prezentat cu explicația corespunzătoare în ambele limbi, permițând utilizatorilor să găsească rapid informațiile de care au nevoie. Explicațiile sunt detaliate și, în plus, dicționarul include referințe încrucișate la termenii asociați, oferind o înțelegere cuprinzătoare a conceptelor biomedicale.

Una dintre caracteristicile cheie ale acestui dicționar este concentrarea sa pe precizie și claritate. Definițiile sunt elaborate pornind de la conceptele de bază din diverse dicționare explicative din română și engleză, trecând apoi prin filtrul explicațiilor date de experți în domeniu, asigurându-ne, astfel, că informațiile sunt fiabile și actualizate. Acest lucru face ca dicționarul să nu fie doar un instrument educațional valoros, ci și o referință de încredere pentru profesioniștii care au nevoie de informații precise și exacte în activitatea lor.

În plus, dicționarul abordează natura evolutivă a științei biomedicale prin includerea celei mai recente terminologii și progrese în domeniu. Acest lucru asigură accesul utilizatorilor la cele mai actuale informații, ceea ce este esențial pentru a rămâne informați cu privire la noile evoluții și tendințe în cercetarea și practica biomedicală.

Ținând cont de toate aspectele de mai sus, putem spune cu încredere că DICȚIONARUL DE TERMENI DIN DOMENIUL BIOMEDICAL se dovedește a fi o resursă esențială pentru oricine dorește să-și îmbunătățească înțelegerea termenilor și conceptelor biomedicale. Formatul său bilingv, acoperirea cuprinzătoare și concentrarea asupra preciziei îl fac un instrument indispensabil pentru comunicarea eficientă și dobândirea de cunoștințe în domeniul biomedical.

A

Termen și explicație în limba română

Abces *s.n.*

acumulare de puroi într-un țesut sau organ

Abductor *s.m.*

mușchi care ajută la îndepărtarea unei părți a corpului față de axul median sau de o altă parte a corpului

Acromegalie *s.f.*

boală a glandelor endocrine, manifestată prin dezvoltarea exagerată a mâinilor, picioarelor și feței

Acupunctură *s.f.*

metodă terapeutică originară din China, care constă în înțeparea pielii, în anumite puncte ale corpului, cu ace metalice fine

Adenoid *adj.*

care are aspectul unui țesut glandular; care se referă la țesutul glandular

English term and explanation

Abscess *n.*

a localized collection of pus surrounded by inflamed tissue

Abductor *n.*

a muscle that moves a part of the body away from another body part or from the middle of the body

Acromegaly *n.*

disease caused by excessive production of growth hormone by the pituitary gland, manifested in the abnormal enlargement of one's hands, feet, and face

Acupuncture *n.*

an originally Chinese therapeutical practice of inserting fine needles through the skin at specific points

Adenoid *adj.*

related to the adenoid;

Adenoid *n* (usually pl.)

a mass of tissue situated high up in the throat behind the

nose, and is part of the body's lymphatic system

Adenom *s.n.*

tumoare glandulară benignă

Adenoma *n.*

a benign tumour that develops from or has the structure of a gland

Adenopatie *s.f.*

boală sau inflamație a țesutului glandular sau a ganglionilor limfatici (ex. limfadenopatia sau ganglionii limfatici umflați)

Adenopathy *n.*

disease or inflammation of glandular tissue or lymph nodes (e.g. lymphadenopathy or swollen lymph nodes)

Adipsie *s.f.*

lipsa (totală sau parțială) a senzației de sete

Adipsia *n.*

aka **hypodipsia**
total or partial absence of of thirst sensation

ADN *s.n.*

denumire prescurtată a acidului dezoxiribonucleic;
moleculă complexă, purtătoare a materialului genetic, prezentă în organismele vii și în unele virusuri, construit ca o spirală dublă, conectată prin legăturile de hidrogen dintre bazele purinei și pirimidinei

DNA *n.*

abbreviated form for deoxyribonucleic acid;
complex molecule that carries genetic material, present in living organisms and in some viruses, constructed as a double helix held together by hydrogen bonds between purine and pyrimidine bases

Adrenalină *s.f.*

hormon produs de glandele suprarenale sau fabricat pe cale sintetică, utilizat ca medicament, în special ca stimulent al mușchiului cardiac; epinefrină

Adrenaline *n.*

a hormone produced by the adrenal glands or manufactured synthetically, used as a medicine especially as a heart muscle stimulant; epinephrine

Aerofagie *s.f.*

înghițirea involuntară a unei cantități mari de aer în timpul ingerării de alimente sau lichide, și având ca rezultat tulburări organice cum ar fi balonarea sau eructațiile

Aerofobie *s.f.*

teamă patologică de aer

Aeroterapie *s.f.*

metodă de tratament al unor boli bazată pe expunerea corpului la aer curat

Afazie *s.f.*

tulburare a sistemului nervos superior care constă în pierderea totală sau parțială a facultății de a vorbi

Afonie *s.f.*

pierdere completă sau parțială a vocii, din cauza lezării laringelui, a paraliziei nervilor recurenți, a unei leziuni centrale sau organice (în paranoia, isterie sau în cazul spasmelor musculare laringiene)

Agorafobie *s.f.*

teamă patologică de spațiile largi

Aerophagy *n.*

inadvertent swallowing of a large amount of air, while eating or drinking, and resulting in organic disorders such as bloating or belching

Aerophobia *n.*

pathological fear of air

Aerotherapeutics *n.*

method of treating some diseases by exposure of the body to fresh air

Aphasia *n.*

a disorder of the upper nervous system that involves a complete or partial loss of speech ability

Aphonia *n.*

complete or partial loss of one's voice, that may be caused either by damage to the larynx, paralysis of recurrent nerves, or a central or organic injury (in paranoia, hysteria, or in the case of laryngeal muscle spasms)

Agoraphobia *n.*

pathological fear of large spaces